

CommGap

International Language Services

CERTIFICATION OF TRANSLATION ACCURACY

CommGap International Language Services hereby certifies that document titled **"Tigrinya Short Form Consent Document - Version 21Jan2019"** is a true and accurate **Tigrinya** translation of the English document titled **"English Short Form Consent Document - Version 21Jan2019 (ENGL)"** and that it was translated and edited by professional linguists who are competent in both languages.

Short Form Written Consent Document ¶
Must be used with an English version of the full consent document approved by the IRB Page 1 of 2 ¶

Consent-to-Participate-in-Research¶

You are being asked to participate in a research study. Before you agree, you must be provided with a summary of the research study. This summary must contain the key information to help you understand the reasons why you might or might not want to join the study. ¶

Before you agree, the investigator must tell you about: ¶

- (i) the purposes, procedures, and duration of the research; ¶
- (ii) any procedures which are experimental; ¶
- (iii) any reasonably foreseeable risks, discomforts, and benefits of the research; ¶
- (iv) any potentially beneficial alternative procedures or treatments; ¶
- (v) how confidentiality will be maintained; and ¶

Short Form Written Consent Document
Must be used with an English version of the full consent document approved by the IRB Page 1 of 2

አብ ምርምር ንምስታፍ ዝወሃብ ፍቓድ

አብ ናይ ምርምር ምድሃት ተሳታፊ ክትከታትሉ ኣለኹ። ቅድሚ ምስምማዕኹ፣ ናይቲ ምርምር ምድሃት ጽዕኔ ጽሑፍ ክቐርብሉ ኣለዎ። እዚ ጽዕኔ ጽሑፍ ንስኹ ኣብቲ ምድሃት ተሳታፊ ንምኒን ወይ ንዘይምኒን ዝህልወክ ድልዎት ዝተመርከቡ ምኽንያት ንክትርዳእ ዝሕግዘክ ጭፈ ዝኾነ ሓበሬታ ዝሓዘ ክኾውን ኣለዎ።

- ቅድሚ ምስምማዕኹ፣ እቲ ተመራማሪ ብዘዕበ እዞም ዝስዕቡ ጉዳያት ክነግረክ ኣለዎ።
- (i) ዕላማ ናይቲ ምርምር፣ ምስርሓትን ናይ ጸንፊት ግዜን
 - (ii) ዝኾኑ ንፈተን ተባህሎም ዝክየዱ መስርሓት
 - (iii) ዝኾኑ ብምክንያታዊ ኣራኣይ ክገቡሎም ይኽእሉ ተባህሎም ዝግመቱ ሓይማኖታትን ክክተሉ ምርምር ዝርከቡ ረብሓታትን
 - (iv) ዝኾኑ ስቓይታት ክኾኑ ዝኽእሉ ብመሣሪጺኻት ዝቐርቡ መስርሓት ወይ ሕክምናታት
 - (v) ምስክራብ-ውንት ሓበሬታ ብኾመይ ክምክሉኻ
 - (vi) ሕቕታት፣ ስምዕታትን ጉድኣታትን ኣብ ዘገቡሎም ግዜ ምስ ምን ክትረብክ ክምዘለኩ።

SIGNATURE OF COMM GAP REPRESENTATIVE

8/23/22

DATE

